

Note!
1. Technical modifications reserved.
2. Keep the instruction.

- A** **Read prior to the mounting:**
 1. The mounting is to be performed in accordance with these instructions.
 2. The fittings cannot be mounted in a place with adverse environmental conditions, such as dust, water, humidity, etc. (protection level IP20).
 3. During the fitting's assembly and removal of a bulb, it is imperative to disconnect the power supply by means of the main switch, observe the industrial safety regulations and take special precautions.
 4. The fitting can be directly mounted only on a surface of standard flammability (i.e. a surface of minimum 200°C flash-point which does not deform or soften at such temperature, e.g. wood and wood derivatives thicker than 2mm), or on an inflammable surface (i.e. a surface which does not maintain fire, e.g. metal, gypsum, concrete) (in compliance with EN 60598-1).
 5. The fitting may be mounted directly only on an inflammable surface (i.e. one which does not maintain fire, e.g. metal, gypsum, concrete) (according to EN 60598-1).
 6. Activation related to the power supply connection should be commissioned to an authorized person.
 7. Connecting cords shall run and be placed in a way preventing their touching the heated elements of the fitting or its bulbs.
 8. The fittings can be supplied only with rated voltage. Only bulbs of the parameters provided in these instructions can be used.
 9. Correctly mounted fittings can be connected only to a properly functioning wiring system which meets relevant requirements.
 10. When choosing the place for mounting, the required minimum distance must be kept between the fittings and the objects, i.e. the lighted places and elements located in their surroundings.
 11. Since components of the fittings heat up to a high temperature during the operation, i.e. lighting, prior to any activities (e.g. bulb replacement or cleaning, etc.) it is necessary to disconnect the power supply and wait until the fitting components cool down.
 12. Under no circumstances can the fittings be covered with any materials. Free access of air needs to be provided to the elements during heat-up, otherwise there is a risk of fire.
 13. Only delicate and dry fabrics can be used for cleaning. No cleaning agents can be used.
 14. The Importer/Supplier does not bear any responsibility for damages resulting from inappropriate mounting, application of inappropriate components, technical modifications or failure to comply with these instructions.

- B** **Mounting:**
 1. The mounting is to be performed in accordance with the drawings provided.
 2. Prior to the first switching-on, it is required to make sure that all electric connections and mountings are made correctly, in a way precluding their defective operation.

- C** **Light source replacement / maintenance:**
 1. Prior to replacing a light source it is necessary to cut off power supply by main switch.
 2. The mounting must be performed in accordance with the diagram provided.
 3. Use soft and delicate fabrics for cleaning.

- D** **Keep the environment clean:**
 1. If you do not intend to use the product, throw it into a dustbin or ask the vendor for advice or follow the guidelines of an organisation concerned with cleaning or protecting the environment.
 2. When disposing of packaging, separate parts made of paper / textile from elements made of plastic or other materials and throw them into separate, appropriate containers for rubbish.
 3. When disposing of used bulbs or fluorescent lamps follow the guidelines provided by their vendor or producer.

H Szerelési és használati útmutató

TERMÉK: Világítási szerelvény

- Vigyázzat!
 1. Műszaki vártozások jogára fenntartva.
 2. Tegye el az általánosat.

A Összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót!

1. Az összeszerelést a használói utasításoknak megfelelően kell elvégezni.
 2. A világítási szerelvényt nem szabad olyan helyre elhelyezni, ahol a környezet káros hatásainak lehet kitéve:
 - szeméztörésekkel (az. nem teljesít az IP20 védelem 10x)
 - A szerelvény felületeitől, és az izzók alatt elhelyezett káposzta ki a feszültséget a fókapcsoló segítségével, tartsa be a munkavédelmi előírásokat és járon el. Különös óvatosossággal.
 3. A szerelvényt csak olyan felületre lehet elhelyezni, amelynek gyulladási hőmérséklete 200°C felett van, nem deformálódik és nem puhul el ilyen hőmérsékleten, pl. fa és fából eredő legalább 2mm vastagságú anyag vagy éghetőben (pl. fém, gipsz, beton) felületeit lehet összeszerelni. (az EN 60598-1 szerint).
 4. A szerelvényt minden esetben lehúzza a szélre, hogy ne érheszen hozzá a szelvénnyel felmelegedő részeithez vagy az izköhöz.
 5. Az elektronos hálózatot, ahol kapcsolóval műveletet hozza megfelelően rendelkező személyre.
 6. A csatlakozó vezetéket oly módon kell összekapcsolni, hogy a szelvénnyel felmelegedő részeithez vagy a szélre ne kerüljön.
 7. A csatlakozó vezetéket a tűz kialakulásának a veszélyétől meg kell védeni.
 8. A szelvénnyel csak 230V feszültséggel lehet tölteni és az ütőműtől megadott műszaki paraméterű izzókat használjon.
 9. A szelvénnyel csak 230V feszültséggel lehet tölteni és az ütőműtől megadott műszaki paraméterű izzókat használjon.
 10. Az összeszerelés hely kiválasztásával figyelembe kell venni a felszerelt szelvénnyel és a könyezetben levő tárgyak körülbelül 100 cm-es területét.
 11. Mivel minden világítási szelvénnyel elemi magas hőmérséklete felmelegesíti, mindenféle művelet előtt (pl. izzószervise, lisszitás stb.) feltétlenül káposzta ki az áramlástatlanság és várón, amíg ki nem hűnik az elemek.
 12. Soha nem lehet a világítási szerelvényt bármilyen anyaggal kímélni, biztosítja a levegő szabad utáját a felmelegedő elemekhez ellenkező esetben fennáll a tűz kialakulásának a veszélye!
 13. Tisztítás közben csak száraz, finom szövetet használjan, tisztítószer alkalmazása nem ajánlatos.
 14. Az importör a nem megfelelő összeszerelés, a nem megfelelő elemek használata, technikai váltózások és a használata utasítás be nem tartásából eredő károkért nem vállal felelősséget.

- B** **Összeszerelés:**
 1. Az összeszerelést a bemenetűtől ábra alapján kell elvégezni.
 2. Az első bekapcsolás előtt meg kell győződni arról, hogy az elektromos kapcsolások és az összeszerelés is helyesen van elvégezve és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

- C** **A fényforrás cseréje / karbantartás:**
 1. A fényforrás cseréje előtt a lámpatestet minden esetben áramtalátanítani kell.
 2. A cserét a mellelhető ábra alapján kell elvégezni.
 3. Tisztításhoz száraz szöveget kell használni.

- D** **Ügyeljen a természetes környezeti tisztaságára:**
 1. A szelvénnyel és annak elemei nem veszélyesek a környezet számára.
 2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.
 3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

E A hagyományos környezeti tisztaságára:

1. A hagyományos környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

F A halogenin színtestvér:

1. A halogenin színtestvér a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

G A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A szelvénnyel és annak elemei nem veszélyesek a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

H A halogenin színtestvér:

1. A halogenin színtestvér a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

I A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

J A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

K A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

L A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

M A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

N A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

O A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

P A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

Q A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

R A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

S A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

2. A csomagolóanyag elhelyezésénél minden esetben vegye figyelembe a szekréltiv hulladékgyűjtés szabályait.

3. Az elhasznált vagy leselejtézett világító szelvénnyel és izzók elhelyezésénél vegye figyelembe a szelvénnyel való elvégzésé és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

T A halogenin természetes környezeti tisztaságára:

1. A halogenin természetes környezeti tisztaságára vonatkozóan a környezet számára.

SK

Návod: montáž , obsluha, využitie
VÝROBOK: Vstavané halogénové svietidlo 12V

Pozor!
1. Technické zmeny vyhradené.
2. Uschovaj instrukcie.

A Pred prikročením i prečítaj :

- Montáž je úporebné výkona v súlade s odporúčaniami tohto návodu.
- Armatúry nemôžu byť inštalované na miestach s nebezpečnou okolnosťou podmienkami: prach, pef, voda, vlhkos atp. (stupeň ochrany IP20).
- Počas montáže a využívania ťažného iaričky je bezpodmienečne potrebné pomocou hľavčeného ističa vypnúť prívod napäťia, ktorého teplota zápalnosti dosahuje najmenej 200°C, ktoré sa nedeformuje a nemáme pri tejto teplote, napr. drevo a drevné materiály s hrúbkou viac ako 2mm) alebo nehorľavom (tzn. takom, ktorý nespošobuje horenie, napr. kov, sádro, betón) (podľa EN 60598-1).
- Svetidlo je možné inštalovať bezprostredne len na normálne horľavom podklade (tzn. takom, ktorého teplota zápalnosti dosahuje najmenej 200°C, ktoré sa nedeformuje a nemáme pri tejto teplote, napr. drevo a drevné materiály s hrúbkou viac ako 2mm) alebo nehorľavom (tzn. takom, ktorý nespošobuje horenie, napr. kov, sádro, betón) (podľa EN 60598-1).
- Cinčnice spojenia s elektrickým pripojením je potrebné zveriť osobe s príslušným oprávnením.
- Napájacie vodiče je potrebné previesť a uložiť takym spôsobom, ktorý nebude umožniť ich dotykanie sa nahrievajúcich časťí armatúry ani iaričiek.
- Armatúra je možné na napojení využiť menovitým napäťom a použiť iaričky s technickými parametrami uvedenými v tomto návode.
- Správne zmontovanú armatúru je možné zapojiť jedine do správnej elektroinstalácie, zodpovedajúcej všeobecným požiadavkám.
- Pri výbere miesta inštalácie je potrebné dba na minimálne vzdialenosťi, ktoré budú mať zmontované armatúry od objektov inštalovaných miest, akými sú miniatúrneho rádiu, alebo iných blízkosti.
- S ohľadom na skutočnosť, že v čase práce, svietenia, sa elementy armatúry zahrievajú, pred akoukoľvek činnosťou (napr. výmenu iaričky, čistenie, atď.) je bezpodmienečne potrebné pomocou hľavčeného ističa vypnúť prívod napäťia a počkať kým príslušné súčasti vychladnú.
- V zadnom priestopeku nemožno využiť výkony, ktoré sú určené pre opotrebovanie, alebo vopred existujúce nebezpečenstvo po jaričke.
- Na čistenie je nutné použiť výlučne jemné, suché textile, nemo uvažovať o čistiaci prostriedky.
- Dovozca/Dodávateľ nenesie ľudom zodpovednosť za škody spôsobené nenhákou, ktorú montoval, aniž používať ľudom nezodpovedajúci súčasti, technickými zmenami ani nedodržiavať aniž tohto návodu.

B Montáž :

- Montáž je potrebné výkona podľa pripojených nákresov.
- Pred prvým spustením pre výrobky je potrebné sa ubezpečiť, že všetky elektrické pripojenia a napájania sú vykonané správne a spôsobom využívajúcim vadnú prevádzku.

C Výmena zdroja svetla / údržba :

- Pred výmenou vypnite napájanie pomocou hľavčeného vypínača.
- Výmenu je potrebné výkona podľa enej nákresenej schémy.
- Na čistenie použiť výlučne jemné látky.

D Dabajte si čistotu / vnotréne prostredie:

- Výrobok, ktorý nebudeť použiť, zahodte do smetného koša, pripadne sa obráťte na predajcu alebo sa riadte smerami organizácií, ktoré sa zaoberejú čistením alebo ochranou vnotréneho prostredia.
- V prípade využadzovania obalu oddeťte časť vyrbenú z papiera/kartonu od časti z plastických hmôt alebo iných materiálov a zahodte ich do jednotlivých vhodných recyklérskych nádobi na odpad.
- V prípade využadzovania opotrebovaných iaričiek riadte sa po pokynoch ich predajcu alebo výrobcu.

E EST

Juhend: kooste, hooldamine, utiliseerimine
TOODE: valgustusarmatuur/valgusti

Tähelepanul

- Tehniliste muutuste osas on kokku lepidut.
- Säilita juhend.

A Loi läbi enne koostet.

- Koostamist tuleb teostada vastavuses käesoleva juhendiga.
- Armatuurvalgustit ei tohi paigaldada ebasoodasest keskkonna tingimustega kohtades, nt: tolm, niiskus, vesijne, källestase, vett ja mõnikord ka õhutasete.
- Armatuurvalgusti ja lambi vahetamise ajal on kohustus välti väljalülitada toitepinge, mida teostatakse pealüliti kaudu, jälgida tuleb Tööhügieeni ja Ohutustehnika nõudeid, samuti olla äärmiselt ettevaatlik.
- Armatuurvalgustit tohib ühendada ainult täivalistelt süttivale allusele (st. sellisele, mille süttimistemperatuur on vähemalt 200°C, mis ei muuda kuju ega pehmene nimetatud temperatuuri juures. Näiteks puit ja puidutootsilised materjalid).
- Armatuurvalgusti välti vahetamise ajal on välti väljalülitada toitepinge, mida peab olema valgusti ja vahetuse ajal.
- Toimingud, seostud ühendusega vooluvõrkku, toestab ainul vastava kvalifikatsiooniga isik.
- Ühendusühmed tuleb vedada ja paigaldada selliselt, et nad ei puutuks kokku armaturi kuumade osade ja lampidega.
- Armatuurvalgusti tohib pingestada eranditult nominaalpingega, samuti tohib kasutada lumineestseenlampe, mille tehnilise näitajad on toodud käesolevas juhendis.
- Oigeasti paigaldatud armatuurvalgusti tohib ühendada ainult korras elektrisüsteemi, mis vastab tavanööretule.
- Paigaldamiseks kohal valikul tuleb pöörata tähelepana vahetamisele vahemaa, mis peab olema valgusti ja vahetuse ajal.
- Seoses sellega, et armatuurvalgusti ja armatuuri elemendid töö käigus soojenevad enne ligasugust toimingu, nt lambi vahetuse, puhtastamise jne., on kohustus pealülitada toitepinge ja oodata kuni kõik elemendid jahtuvad.
- Mitte mingil juhul ei tohi armatuurvalgusti kinni katta mitu igane materialidega, soojenematele osadele tuleb tagada vaba õhu juurdepääs, vastasel juhul on võimalik tulekahju oht.
- Puhastamiseks tuleb kasutada pehmet ja kuiva lappi, et tohi kasutada pesuvahele.
- Importointijamija ei kannata vahastust tekitnud kahjustega mis on seotud armatuurvalgusti vale paigaldamise, mittevastavatuse materialede kasutamise, tehniliste muutuste kui ka juhendi mitte järgimisega.

B Koostamine.

- Paigaldamine peab toimuma esitatud skeemil kohaselt.
- Enne esimest lülitamist tuleb veenduda, et kõik elektrilised ühendused kui ka kinnitused, on teostatud õigesti, vältides rikkakut armatuurvalgusti töö.

C Lambipirni vahetamine /hõlustamine:

- Enne valgusallika vahetamist tuleb tingimata lülitada pealülitil abil välja toitepinge.
- Vahetust tuleb teostada vastavalt nähtud skeemile.
- Puhastamiseks tuleb kasutada kuiva pehmet riie.

D Hoolitus keskkonna puhase eest.

- Toode, mida enam ei kasutata, tuleb visata prügikasti või pöörduva rõõmude rõõnande saamiseks müüja poolle või täita keskkonahoiu või -kaitsega tegelevate organisatsioonide nõudeid.
- Pakendite väljuskiimiseks eraldage paberist ja papist osad plastist ning muudest materjalidest valmistatud osadest ning visake kõik vastavasse prügikonteinisse.
- Kui visakte välja kasutatud hõõglambid või valgustid, järgige müüja või tootja soovitusi.

UA

Інструкція: складання, обслуговування, утилізація

Виріб: Освітлювальна арматура

Увага!

- Технічні зміни застережені.
- Зберігай інструкцію.

A Прочитай перед початком складання:

- Складання слід виконувати згідно з вказівками даної інструкції.
- Не дозволяється встанововувати освітлювальну арматуру в місцях з несприятливими умовами: (ступінь захисту IP20).
- Під час складання арматури та заміни лампочки слід обережно від'єднати напругу живлення за допомогою головного вимикача.
- Арматура не може бути встанововувати лише на негорючій підставі (такі, котрі підримують горіння, наприклад, метал, гіпс, бетон) (згідно EN 60598-1).
- Арматуру дозволяється встанововувати лише на негорючій підставі (такі, котрі підримують горіння, наприклад, метал, гіпс, бетон) (згідно EN 60598-1).
- Правильно встанововану арматуру дозволяється підключити лише до справної електричної мережі, відповідно діючим вимогам.
- Вибираючи місце встановлення, необхідно звернути увагу на мінімальну відстань, котрі будуть відділяти встановлену арматуру від об'єктів, осягнутих місцем, а також елементів поблизу них.
- В зв'язку з тим, що під час роботи, елементи арматури нагріваються, перед якими/небудь роботами (наприклад, заміна лампочки, очистка, т.т.) необхідно від'єднати напругу живлення за допомогою головного вимикача та почистити остаткиння всіх її елементів.
- В юхомий випадку не дозволяється накривати арматуру яким-небудь матеріалом, потрібно забезпечити вільний доступ повітря до нагрівальних елементів інакше може виникнути пожежа!
- Для очистки необхідно використовувати суху та м'яку тканину, не застосовуючи користування міжчинами засобами.
- Імпортёр/Постачальник не несе ходової відповідальності за виникнення несправностей в результаті неправильного монтажу, застосування нездійснених матеріалів, введення технічних змін, а також не дотримання інструкції.

B Складання:

- Складання слід виконувати згідно з представленою схемою
- Перед першим виключенням, слід упевнитись у тому, що всі електричні з'єднання, а також кріплення виконано правильно.

C Заміна джерела світла / консервація:

- Перед заміною джерела світла необхідно об'єднати відмінну відмінну відстань, котрі будуть відділяти встановлену арматуру від об'єктів, осягнутих місцем, а також елементів поблизу них.
- Заміну необхідно проводити згідно з представленою схемою.

D Стеж за чистотою природного середовища:

- Цей продукт, а також його складові частини не становлять небезпеки для природного середовища.
- Перед тим, як викинути на сміття упаковку посортуйте її частини: окрім папір/ картон від штучних елементів і викиньте до відповідних контейнерів на відходи.
- Викидаючи використані електролампочки або люменесцентні лампи зверні увагу на вказівки продавця або виробника.

E RO MD

Instrucții: montaj, întreținere, utilizare

DENUMIREA PRODUSULUI: Corp de iluminat

TIP:

A Se va citi înaintea de montaj:

- Montajul se va efectua conform recomandărilor prezentei instrucțiuni.
- Corpurile de iluminat nu se vor monta în spații cu condiții nefavorabile: praf, pulbere, apă, umiditate și.a.m.d. (gradul de protecție IP20).
- Înainte de montajul corpului de iluminat și întocmirea tensiunii de alimentare de la intrerupător principal, se vor respecta principalele de Protecție și Igienă a Muncii și se va lucra cu atenție deosebită.
- Corpurile de iluminat pot fi montate doar pe un suport cu grad obisnuit de ardere (exemplu: lemn și produsele din lemn cu grosimea de peste 2mm) sau ignifug (respectiv care nu întreține arderea, de exemplu: metal, gips, beton) (conform normei EN 60598-1).
- Coroanele pot fi instalate pe un suport ignifug (respectiv care nu întreține arderea, de exemplu: metal, gips, beton) (conform normei EN 60598-1).
- Coroanele legate de conectarea la retea vor fi executate de o persoană calificată.
- Conducători de racord vor fi astfel amplasati, încât să nu intre în contact cu piesele corporului sau cu becul care se încâleză, spațiu de iluminat și elementele aflate în apropiere lor.
- Deoarece în timpul funcționării iluminatul, elementele corpului de iluminat ating temperaturi ridicate, înainte de efectuarea oricărui operație (de exemplu: înlocuirea becului, curățarea corpului etc.) se va întreține în prealabil alimentarea și se vașteptă reducerea temperaturii elementelor lor.
- În nici un caz corpurile de iluminat nu vor fi acoperite cu nici un fel de material, se va asigura accesul liber al aerului în interiorul lor.
- Pentru curățat se vor folosi doar șesuri delicate, uscate. Nu se vor folosi detergenți.
- Importatorul nu își asumă răspunderea pentru daunele apărute în urma montajului necorespunzător, folosirii elementelor inadecvate, modificărilor tehnice și nerescpectări acestor instrucțiuni.

B Montaj:

- Montajul se va executa conform schemei prezentate.
- Înainte de prima punere în funcție se va verifica dacă toate conexiunile electrice și elementele de fixare sunt executate corect și exclud funcționarea defectuoasă.

C Înlocuirea sursei de lumină / întreținere:

- Înainte de schimbarea sursei de lumină trebuie neapărat să se oprească tensiunea de alimentare cu ajutorul intrerupătorului principal.
- Înlocuirea trebuie facută conform schitei prezentate.
- Pentru curățat se va folosi șesuri delicate și uscate.

D Protejează medul înconjurător:

- Produsul nefolosit se va arunca la lada de gunoi, eventual se va apela la vânzător sau se vor respecta indicațiile organizației care se ocupă de salubritate sau de protecția mediului.
- In caz de anunțare la gunoi se vor desparti elementele executate din hârtie/carton de cele executate din masă plastică sau alte materiale și se vor depozita separat în containerele corespunzătoare.
- In cazul becurilor și tuburilor arse se vor aplica indicațiile vânzătorului sau producătorului lor.

EST

Juhend: kooste, hooldamine, utiliseerimine
TOODE: valgustusarmatuur/valgusti

Tähelepanul

- Tehniliste muutuste osas on kokku lepidut.
- Säilita juhend.

A Loi läbi enne koostet.

- Koostamist tuleb teostada vastavuses käesoleva juhendiga.
- Armatuurvalgustit ei tohi paigaldada ebasoodasest keskkonna tingimustega kohtades, nt: tolm, niiskus, vesijne, källestase, vett ja mõnikord ka õhutasete.
- Armatuurvalgustit tohib pingestada eranditult nominaalpingega, samuti tohib kasutada lumineestseenlampe, mille süttimistemperatuur on vähemalt 200°C, mis ei muuda kuju ega pehmene nimetatud temperatuuri juures. Näiteks puit ja puidutootsilised materjalid.
- Armatuurvalgusti välti vahetamise ajal on välti väljalülitada toitepinge, mida peab olema valgusti ja vahetuse ajal.
- Oigeasti paigaldatud armatuurvalgusti tohib ühendada ainult korras elektrisüsteemi, mis vastab tavanööretule.
- Paigaldamiseks kohal valikul tuleb pöörata tähelepana vahetamisele vahemaa, mis peab olema valgusti ja vahetuse ajal.
- Seoses sellega, et armatuurvalgusti ja armatuuri elemendid töö käigus soojenevad enne ligasugust toimingu, nt lambi vahetuse, puhtastamise jne., on kohustus pealülitada toitepinge ja oodata kuni kõik elemendid jahtuvad.
- Mitte mingil juhul ei tohi armatuurvalgusti kinni katta mitu igane materialidega, soojenematele osadele tuleb tagada vaba õhu juurdepääs, vastasel juhul on võimalik tulekahju oht.
- Puhastamiseks tuleb kasutada pehmet ja kuiva lappi, et tohi kasutada pesuvahele.
- Importointijamija ei kannata vahastust tekitnud kahjustega mis on seotud armatuurvalgusti vale paigaldamise, mittevastavatuse materialede kasutamise, tehniliste muutuste kui ka juhendi mitte järgimisega.

B Koostamine.

- Paigaldamine peab toimuma esitatud skeemil kohaselt.
- Enne esimest lülitamist tuleb veenduda, et kõik elektrilised ühendused kui ka kinnitused, on teostatud õigesti, vältides rikkakut armatuurvalgusti töö.

C Lambipirni vahetamine /hõlustamine:

- Enne valgusallika vahetamist tuleb tingimata lülitada pealülitil abil välja toitepinge.
- Vahetust tuleb teostada vastavalt nähtud skeemile.
- Puhastamiseks tuleb kasutada kuiva pehmet riie.

D Hoolitus keskkonna puhase eest.

- Toode, mida enam ei kasutata, tuleb visata prügikasti või pöörduva rõõmude rõõnande saamiseks müüja poolle või täita keskkonahoiu või -kaitsega tegelevate organisatsioonide nõudeid.
- Pakendite väljuskiimiseks eraldage paberist ja papist osad plastist ning muudest materjalidest valmistatud osadest ning visake kõik vastavasse prügikonteinisse.
- Kui visakte välja kasutatud hõõglambid või valgustid, järgige müüja või tootja soovitusi.

TESON AL-DSL50

TESON AL-DSO50

TESON AL-DTL50

TESON AL-DT050

Kanlux

Kanlux			
TESON AL-DSL	JDR GU10	35 W	50 W
TESON AL-DSO	JDR GU10	35 W	50 W
TESON AL-DTL	JDR GU10	50 W	50 W
TESON AL-DT0	JDR GU10	50 W	50 W

Kanlux

TESON AL-DSL

TESON AL-DSO

TESON AL-DTL

TESON AL-DT0

GB

PL

CZ

H

BG

D

LT

LV

RUS

BY

SK

UA

RO

MD

EST

i

(GB) (D) (BG) (LT) (LV) (RUS) (BY) (UA) (RO) (MD) (EST)
 (PL) Kanlux S.A., ul. Objazdowa 13, 41-922 Radzionków
 (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Šádová 618, 738 01 Frydek-Místek
 (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefanova 379/19, 911 01 Trenčín
 (H) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai ut 153/b.

www.kanlux.com

2008/11/1